

ຂໍ້ປະຕິບັດ
ດ້ານຈັນຍາບັນ
& ຈາລິຍະທຳ ທົ່ວໂລກ
(COCE)



COCE ເພື່ອອານາຄົດ

ສາລະບານ

1. ຂໍ້ຄວາມຈາກປະທານ
2. ປັດສະຍາພື້ນຖານ
3. ຫຼັກການ ດ້ານຈັນຍາບັນ & ຈາລຶຍະທຳ ທົ່ວໂລກ
(ຫຼັກການ 10 ຂໍ້)
4. ແຜນວາດ ການຍືນຍັນ COCE
5. ຂໍ້ປະຕິບັດດ້ານຈັນຍາບັນ & ຈາລຶຍະທຳ ທົ່ວໂລກ
(ຄຳອະທິບາຍ)



1. ຂໍ້ຄວາມຈາກປະທານ

ສະບາຍດີທຸກຄົນ!

ຂ້າພະເຈົ້າ, ໃນຖານະທີ່ໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງເປັນປະທານ & CEO ຄົນໃໝ່, ເມື່ອຫວນຄືນເບິ່ງ ຫຼັກການດ້ານຈັນຍາບັນ & ຈາລິຍະທຳ ທົ່ວໂລກ ("COCE") ທີ່ໄດ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນ 2 ປີກ່ອນໜ້ານີ້,

ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ສຶກວ່າເປັນຄວາມຮັບຜິດຊອບຢ່າງຫຼວງຫຼາຍເພື່ອທີ່ຈະຮັກສາລະບົບບໍລິຫານຂອງກຸ່ມ TTC ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບມາດຕະຖານສູງສຸດດ້ານຄວາມບອດໄພ ແລະ ດ້ານຈັນຍາບັນຂອງບໍລິສັດ.

ເມື່ອຂອບເຂດທຸລະກິດຂອງພວກເຮົາໄດ້ຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງໄວວາໃນທົ່ວໂລກ, ພວກເຮົາກໍ່ມີໂອກາດຫຼາຍຂຶ້ນໃນຕະຫຼາດ ທີ່ມີຄວາມຫຼາກຫຼາຍ ແລະ ພ້ອມກັບຄູ່ຮ່ວມງານໃໝ່ໆ. ຊຶ່ງວ່າ ສິ່ງນີ້ຈະຍິ່ງເພີ່ມທະວີຄວາມສັບສົນໃນການຕັດສິນໃຈ ແລະ ພວກເຮົາຕ້ອງຕັດສິນໃຈແບບວ່ອງໄວ, ສິ່ງທີ່ສຳຄັນໄປກວ່ານັ້ນກໍ່ແມ່ນເພື່ອຮັກສາ ແລະ ປະຕິບັດນະໂຍບາຍຕົ້ນຕໍຂອງກຸ່ມພວກເຮົາອັນໄດ້ມາຈາກ COCE.

ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນຄຸນຄ່າຄວາມສຳຄັນແຫ່ງວິທີທາງຂອງກຸ່ມ ໂຕໂຍຕ້າ Tsusho, ເຊິ່ງແມ່ນ "DNA(ພັນທຸກຳ)" ຂອງບໍລິສັດພວກເຮົາ, "ກັບທີ່, ລົງມືເຮັດ, ຕິດຕໍ່ພົວພັນກັນ", "ການເຮັດວຽກເປັນທີມງານ" ແລະ "ຄວາມຫຼົງຫຼາຍ ໃນທຸລະກິດ", ແລະ ເຈດຈຳນົງຂອງກຸ່ມໂຕໂຍຕ້າ Tsusho ກໍ່ແມ່ນເພື່ອຕອບໂຈດບັນຫາໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ ແລະ ສັງຄົມຂອງພວກເຮົາ, ສ້າງຄຸນຄ່າໃໝ່ ແລະ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການສ້າງອະນາຄົດທີ່ສົດໃສສຳລັບທຸກຄົນ ດ້ວຍຄວາມເປັນເອກະລັກຂອງພວກເຮົາກໍ່ຄື: "ໂຕໂຍຕ້າ Tsusho ມັກໃນການເຮັດວຽກ"

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຮຽກຮ້ອງມາຍິ່ງສະມາຊິກທຸກຄົນຂອງກຸ່ມໂຕໂຍຕ້າ Tsusho ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າ ທຸກທ່ານ ເຂົ້າໃຈຢ່າງເລິກເຊິ່ງ ກ່ຽວກັບ ຫຼັກການ 10 ຂໍ້ຂອງ COCE ດ້ວຍຕົວເອງ ແລະ ໃຫ້ຜູ້ຈັດການທຸກຄົນ ເຂົ້າຮ່ວມພົບປະກັບພະນັກງານຂອງຕົນເລື້ອຍໆເພື່ອຮັບປະກັນວ່າໄດ້ມີການແບ່ງປັນກັນແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈຮ່ວມກັນວ່າ ເປັນຫຍັງ COCE ຈຶ່ງມີຄວາມສຳຄັນ.

ພວກເຮົາທຸກຄົນຕ້ອງປະຕິບັດຢ່າງເປັນປົກກະຕິໂດຍຖືເອົາ COCE ເປັນສິ່ງສຳຄັນ ດ້ວຍຄວາມຊື່ສັດ ແລະ ເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ COCE ໃນວຽກງານປະຈຳວັນຂອງພວກເຮົາ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຖືເອົາສິ່ງນີ້ເປັນສິ່ງທຳທາຍຮ່ວມກັນ!

ວັນທີ 2 ກໍລະກົດ ປີ 2018

ບໍລິສັດ ໂຕໂຍຕ້າ ຊຸດໂຊ

ປະທານ & CEO

ທ່ານອິຊິໂຣ ກາຊິຕານີ,



2. ບັດສະຍາພື້ນຖານ

ບັດສະຍາຂອງບໍລິສັດ

ພວກເຮົາມີຈຸດປະສົງທີ່ຈະເປັນບໍລິສັດທີ່ສ້າງຄຸນຄ່າເພື່ອ
ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການສ້າງສັງຄົມທີ່ຈະເລີນກ້າວໜ້າ ດ້ວຍການດໍາລົງຄົງຢູ່ ແລະ
ຈະເລີນກ້າວໜ້າໄປພ້ອມກັບຜູ້ຄົນ, ສັງຄົມ ແລະ ໂລກ.

ຂໍ້ແນະນຳດ້ານການປະພຶດປະຕິບັດ

ໃນຖານະເປັນພົນລະເມືອງທີ່ດີຂອງບໍລິສັດ,
ພວກເຮົາຈະມຸ້ງໜັ້ນດຳເນີນກິດຈະກຳຂອງບໍລິສັດແບບເປີດເຜີຍ ແລະ ເປັນທຳ;
ພວກເຮົາຈະຮັບຜິດຊອບຕໍ່ສັງຄົມ ແລະ ຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ;
ພວກເຮົາຈະມີຫົວຄິດສ້າງສັນ ແລະ ສູ້ຊົນເພື່ອສ້າງມູນຄ່າເພີ່ມ; ແລະ
ພວກເຮົາຈະເຄົາລົບນັບຖືຜູ້ອື່ນ ແລະ ສ້າງສະພາບແວດລ້ອມການເຮັດວຽກແບບມີສ່ວນຮ່ວມ.



ວິທີການຂອງກຸ່ມ TOYOTA TSUSHO

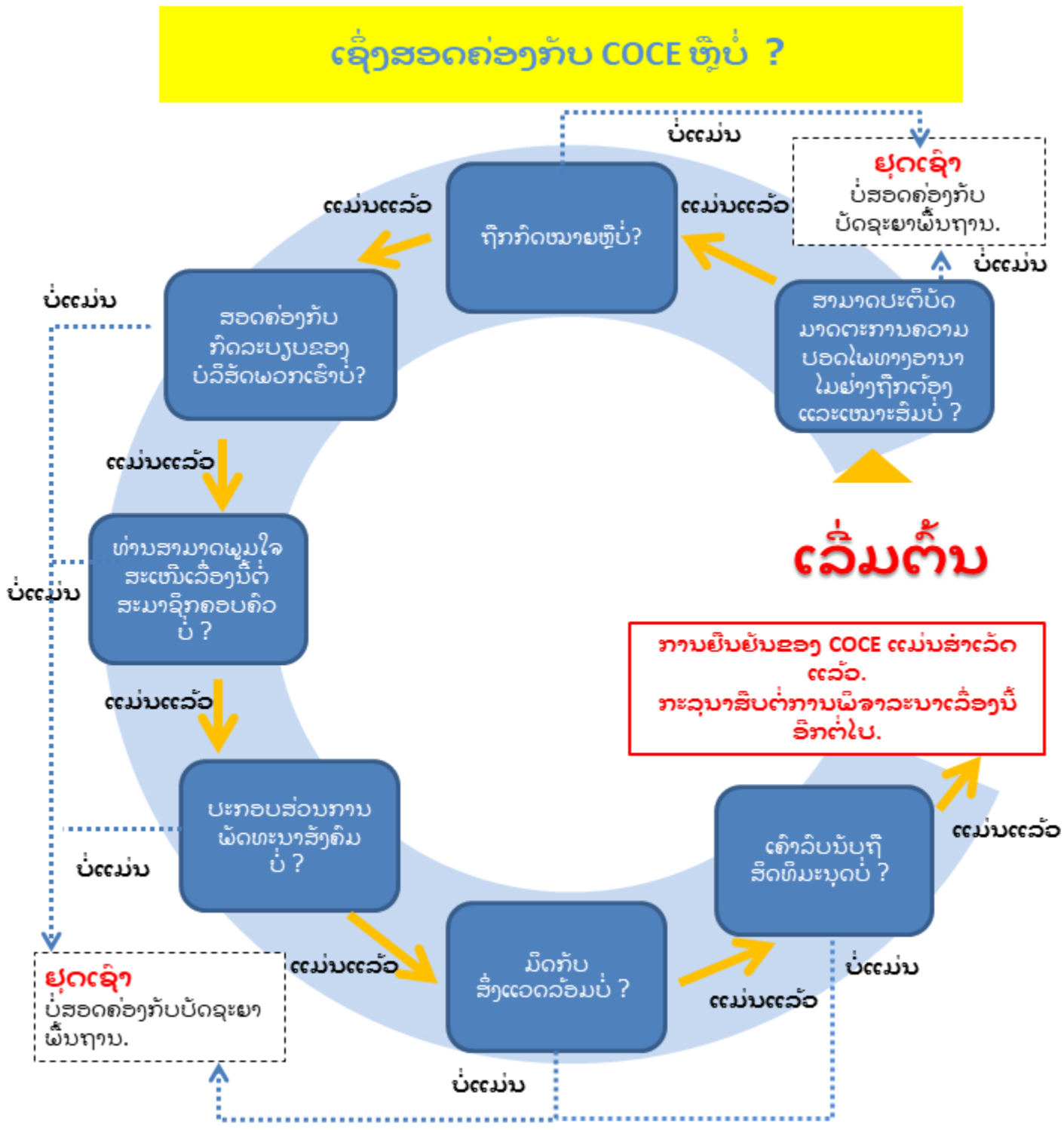


3. ຂໍ້ປະຕິບັດດ້ານຈັນຍາບັນ & ຈາລິຍະທຳ ທົ່ວໂລກ (ຫຼັກການ 10 ຂໍ້)

- 1) ພວກເຮົາໃຫ້ຄຳໝັ້ນສັນຍາຕໍ່ "ANZEN"
ເພື່ອສ້າງສະພາບແວດລ້ອມການເຮັດວຽກທີ່ປອດໄພ ແລະ ດີຕໍ່ສຸຂະພາບ.
- 2) ພວກເຮົາຈະປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດ;
ລວມທັງ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຕໍ່ຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ, ກົດໝາຍ
ວ່າດ້ວຍການຕໍ່ຕ້ານການຜູກຂາດ ແລະ ການແຂ່ງຂັນທາງທຸລະກິດ ແລະ
ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆດ້ານການຄ້າ.
- 3) ພວກເຮົາໃຫ້ຄຳໝັ້ນສັນຍາຕໍ່ກັບຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງການລາຍງານ
ທາງດ້ານການເງິນ
- 4) ພວກເຮົາມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບທຸກຂໍ້ຂອງບໍລິສັດ.
- 5) ພວກເຮົາຈະປະຕິບັດດ້ວຍຄວາມຊື່ສັດສຸດຈະລິດ ແລະ ດ້ວຍຄວາມໂປ່ງໃສ, ແລະ
ຈະປົກປ້ອງ ແລະ ສ້າງຄວາມໄວ້ວາງໃຈໃນບັນດາຜູ້ມີສ່ວນຮ່ວມທັງໝົດ.
- 6) ພວກເຮົາຈະປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາສັງຄົມແບບຍືນຍົງ.
- 7) ພວກເຮົາຈະສົ່ງເສີມ ແລະ ດຳເນີນກິດຈະກຳຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດແບບເປັນມິດ
ກັບສິ່ງແວດລ້ອມ.
- 8) ພວກເຮົາຈະເພີ່ມມູນຄ່າໂດຍຜ່ານນະວັດຕະກຳໃໝ່ ແລະ "Kaizen"
(ໂດຍມີການປັບປຸງຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ).
- 9) ພວກເຮົາຈະເຄົາລົບຕໍ່ກັບສິດທິມະນຸດ.
- 10) ພວກເຮົາຈະຮັບເອົາຄວາມຫຼາກຫຼາຍ ແລະ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງໝົດທຸກຄົນ
ຢູ່ພາຍໃນບໍລິສັດ ແລະ ໃນສັງຄົມຂອງພວກເຮົາ.



4. ແຜນວາດການຍືນຍັນ COCE



5. ຂໍ້ປະຕິບັດດ້ານຈັນຍາບັນ & ຈາລິຍະທຳ ທົ່ວໂລກ (ຄຳອະທິບາຍ)

1) ພວກເຮົາໃຫ້ຄຳໝັ້ນສັນຍາຕໍ່ "ANZEN" ເພື່ອສ້າງສະພາບແວດ ລ້ອມການເຮັດວຽກທີ່ບອດໄພ ແລະ ດີຕໍ່ສຸຂະພາບ

ຄວາມບອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບຂອງສະມາຊິກຂອງພວກເຮົາທຸກຄົນ
ແມ່ນພື້ນຖານຂອງກິດຈະກຳຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດພວກເຮົາ.

ເພາະສະນັ້ນ,

- ພວກເຮົາຕ້ອງມີມາດຕະການທີ່ເໝາະສົມເພື່ອຮັກສາຄວາມບອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບຂອງກັນ ແລະ ກັນ ແລະ ບຸກຄົນ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກພວກເຮົາ ອັນເນື່ອງມາຈາກ ກິດຈະກຳຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດພວກເຮົາ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະຖານພາຍໃນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄວາມບອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບ.
- ພວກເຮົາຈະເຂົ້າຮ່ວມໃນການຝຶກອົບຮົມ ແລະ ບັນດາຂໍ້ ວິເລີ່ມຕ່າງໆດ້ວຍຄວາມກະຕືລືລົ້ນ ເພື່ອຄວາມບອດໄພ ແລະ ເພື່ອສຸຂະພາບ.
- ພວກເຮົາຈະນຳໃຊ້ ແລະ ພັດທະນາລະບົບການຄຸ້ມຄອງຄວາມບອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບຂອງພວກເຮົາ.



2) ພວກເຮົາຈະປະຕິບັດຕາມທຸກກົດໝາຍ ແລະ

ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວ ຂ້ອງ; ລວມທັງ

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຕໍ່ຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ,

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຕໍ່ຕ້ານການຜູກຂາດ ແລະ

ການແຂ່ງຂັນທາງທຸລະກິດ ແລະ ກົດໝາຍ ແລະ

ລະບຽບການຕ່າງໆດ້ານການຄ້າ

ການປະຕິບັດຕາມ ແມ່ນ 'ສິ່ງທີ່ຕ້ອງເຮັດ' ໃນທຸກກົດຈະກຳຂອງບໍລິສັດພວກເຮົາ. ການກະທຳທີ່ຜ່າຜົນພຽງຄັ້ງດຽວເທົ່ານັ້ນ

ກໍອາດເປັນອັນຕະລາຍຢ່າງຮ້າຍແຮງ ແລະ ເຮັດໃຫ້ເສຍຊື່ສຽງ ແລະ ທຳລາຍຄຸນຄ່າຂອງບໍລິສັດ.

ເພາະສະນັ້ນ,

- ພວກເຮົາຕ້ອງຄຸ້ນເຄີຍກັບກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທັງໝົດ (ລວມທັງ ລະບຽບການສາກົນ) ທີ່ຄອບຄຸມໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກເຮົາ ແລະ ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທັງໝົດຢ່າງເຂັ້ມງວດທຸກເວລາ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງຊອກຫາຄຳແນະນຳຈາກພະແນກກົດໝາຍຂອງພວກເຮົາ ຫຼື ທີ່ປຶກສາດ້ານກົດໝາຍ ທີ່ມີຄຸນນະວຸດ ເມື່ອພວກເຮົາບໍ່ແນ່ໃຈ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງລາຍງານທຸກການຜ່າຜົນ ໂດຍຜ່ານຊ່ອງທາງທີ່ເໝາະສົມທີ່ໄດ້ສະໜອງໃຫ້.

ການຜ່າຜົນພຽງຄັ້ງດຽວຕໍ່ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຕໍ່ຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ, ກົດໝາຍດ້ານການຜູກຂາດ ແລະ ການແຂ່ງຂັນທາງທຸລະກິດ ຫຼື ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆດ້ານການຄ້າ ອາດນຳໄປສູ່ການລົງໂທດ ກໍ່ຄືໂທດທາງອາຍາ ແລະ ຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ຊື່ສຽງຂອງບຸກຄົນ ແລະ ຂອງບໍລິສັດ ທີ່ບໍ່ສາມາດກູ້ຄືນມາໄດ້ອີກ.

ເພາະສະນັ້ນ,

- ພວກເຮົາຕ້ອງສຶກສາດ້ວຍຕົວເອງຢ່າງເຕັມສ່ວນກ່ຽວກັບທຸກກົດໝາຍທີ່ໃຊ້ໄດ້ທັງໝົດ ເຊັ່ນ: ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍການຕໍ່ຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຕ້ານການຜູກຂາດ ແລະ ການແຂ່ງຂັນທາງທຸລະກິດ, ແລະ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆດ້ານການຄ້າ, ແລະ ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການດັ່ງກ່າວຢ່າງເຂັ້ມງວດທຸກເວລາ.
- ພວກເຮົາບໍ່ຄວນສະເໜີ, ໃຫ້ ຫຼື ຮັບຂອງຂວັນ, ລ້ຽງອາຫານ ຫຼື ສິ່ງບັນເທີງຕ່າງໆ ທີ່ມີຈຸດປະສົງທີ່ຜິດກົດໝາຍ ຫຼື



ຜິດຈາລຶຍະທຳ.

- ພວກເຮົາຕ້ອງແຂ່ງຂັນຢ່າງເປັນທຳໃນຕະຫຼາດ ແລະ ຫຼີກຫຼ້ງທຸກກິດຈະກຳທີ່ອາດນຳໄປສູ່ການລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການກ່ຽວກັບການຕ້ານການຜູກຂາດ/ການແຂ່ງຂັນທາງທຸລະກິດ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງໃຊ້ຄວາມລະມັດລະວັງເພີ່ມເຕີມ ເມື່ອພວກເຮົາພົບກັບຄູ່ແຂ່ງ ແລະ ໂດຍສະເພາະແມ່ນ ຕ້ອງຫຼີກ ເວັ້ນການສົນທະນາເຖິງຂໍ້ມູນທີ່ລະອຽດອ່ອນ ລວມທັງ ສ່ວນແບ່ງໃນຕະຫລາດ, ການຕະຫຼາດ, ລາຄາ ແລະ ຢຸດທະສາດການກຳນົດລາຄາ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງຮັບຮູ້ວ່າສິ່ງຂອງບາງລາຍການ ຫຼື ຈຸດໝາຍປາຍທາງບາງແຫ່ງ ຫຼື ຄູ່ສັນຍາບາງຄົນ ອາດຖືກຂວ້າບາດທາງການຄ້າ ຫຼື ຖືກຫ້າມ ແລະ ພວກເຮົາຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າການເຮັດທຸລະກຳສາກົນທັງໝົດແມ່ນ ດຳເນີນໄປຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆ.



3) ພວກເຮົາໃຫ້ຄໍາໝັ້ນສັນຍາຕໍ່ກັບຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງການລາຍງານທາງດ້ານການເງິນ.

ໃນຖານະເປັນສະມາຊິກຂອງບໍລິສັດທີ່ຈົດທະບຽນເປັນຂອງສາທາລະນະ, ຄວາມຖືກ ຕ້ອງຂອງຂໍ້ມູນດ້ານການເງິນຂອງພວກເຮົາແມ່ນເປັນສິ່ງສໍາຄັນ ທັງສໍາລັບພວກເຮົາເອງ ແລະ ສໍາລັບຜູ້ມີສ່ວນຮ່ວມກັບພວກເຮົາອີກດ້ວຍ.

ເພາະສະນັ້ນ,

- ພວກເຮົາຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດເພື່ອຍືນຍັນຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງຕົວເລກຕ່າງໆທີ່ພວກເຮົາສະໜອງໃຫ້ ຫຼື ສົ່ງໃຫ້.
- ພວກເຮົາຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຫຼັກການດ້ານການບັນຊີຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນທາງດ້ານການເງິນຂອງພວກເຮົາຢ່າງທັນການ, ຖືກຕ້ອງ ແລະ ບໍ່ຫຼອກລວງ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງບັນທຶກຂໍ້ມູນການເຮັດທຸລະກໍາທັງໝົດທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້, ຖືກຕ້ອງ ແລະ ສາມາດກວດສອບໄດ້.



4) ພວກເຮົາມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການປະຕິບັດ ຕາມ ກົດລະບຽບທຸກຂໍ້ຂອງບໍລິສັດ.

- ພວກເຮົາຕ້ອງເຂົ້າໃຈ ແລະ ປະຕິບັດຕາມ ກົດລະບຽບທຸກຂໍ້ຂອງບໍລິສັດ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການລະເມີດກົດລະບຽບຂອງບໍລິສັດ ແລະ ເຂົ້າໃຈວ່າ ການລະເມີດດັ່ງກ່າວ ອາດນຳໄປສູ່ການປະຕິບັດທາງວິໄນ.



5) ພວກເຮົາຈະປະຕິບັດດ້ວຍຄວາມຊື່ສັດສຸດຈະລິດ ແລະ ດ້ວຍຄວາມໂປ່ງໃສ, ແລະ ບືກບ້ອງ ແລະ ສ້າງຄວາມໄວ້ວາງໃຈໃນບັນດາຜູ້ມີສ່ວນຮ່ວມທັງໝົດ.

ໃນຖານະເປັນພົນລະເມືອງທີ່ດີຂອງບໍລິສັດ, ພວກເຮົາໃຫ້ຄຳໝັ້ນສັນຍາ ຈະຖືເອົາຄວາມຊື່ສັດສຸດຈະລິດ ແລະ ຄວາມໂປ່ງໃສໃຫ້ເໝືອນກວ່າບັນດາກິດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່ໄດ້ວາງໄວ້. ແລະ ດ້ວຍຄຳໝັ້ນສັນຍານີ້, ພວກເຮົາ ເຊື່ອວ່າຈະເປັນການສົ່ງເສີມຄວາມໄວ້ວາງໃຈກັບຜູ້ມີສ່ວນຮ່ວມທັງໝົດ ແລະ ຈະຖືເປັນພື້ນຖານຂອງກິດຈະກຳຕ່າງໆ ຂອງພວກເຮົາ.

ເພາະສະນັ້ນ,

- ພວກເຮົາຈະບໍ່ພຽງແຕ່ຫວັງຜົນກຳໄລຂອງຕົນເທົ່ານັ້ນ. ພວກເຮົາຈະພິຈາລະນາເຖິງຜົນປະໂຫຍດຂອງຜູ້ມີສ່ວນຮ່ວມທີ່ຫຼາກຫຼາຍ ແລະ ພະຍາຍາມເອົາຊະນະຄວາມໄວ້ວາງໃຈຈາກພວກເຂົາ.
- ພວກເຮົາຈະດຳເນີນບັນດາກິດຈະກຳຂອງບໍລິສັດ ທີ່ປະຕິບັດຕາມຫຼັກຈາລຶຍະທຳຂອງພາຍໃນ ແລະ ສາກົນເທົ່ານັ້ນ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງເຄົາລົບນັບຖື ແລະ ຮັກສາຂໍ້ມູນ, ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ, ຊັບສິນທາງບັນຍາ ທີ່ເປັນຄວາມລັບ ແລະ ຄວາມລັບດ້ານການຄ້າຂອງພວກເຮົາເອງ ແລະ ຂອງຜູ້ອື່ນ.
- ພວກເຮົາຈະບໍ່ຕິດຕໍ່ພົວພັນກັບບຸກຄົນໃດທີ່ເຂົ້າຮ່ວມ ຫຼື ມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງກັບອາຊະຍາກຳ ຫຼື ກິດຈະກຳໃດໆທີ່ຜິດກົດໝາຍ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ສ້າງຂໍ້ຄວາມແບບຫຼອກລວງ ຫຼື ເຮັດໃຫ້ເຂົ້າໃຈຜິດ ແລະ ຈະບໍ່ເຮັດ ພຶດຕິກຳແບບເສື່ອມເສຍ ແລະ ມີຄຳຄິດເຫັນທີ່ບໍ່ເໝາະສົມຕໍ່ຜູ້ອື່ນ. ຖ້າມີຂໍ້ຜິດພາດ, ພວກເຮົາຈະແກ້ໄຂໂດຍທັນທີ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງເປີດເຜີຍທຸກຂໍ້ຂັດແຍ້ງດ້ານຜົນປະໂຫຍດໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບ



ຂອງພວກເຮົາຕໍ່ບໍລິສັດ ແລະ ຕ້ອງບໍ່ໃຫ້ຄວາມສໍາຄັນຕໍ່ຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວສູງກ່ວາ
ຜົນປະໂຫຍດຂອງບໍລິສັດ.

- ພວກເຮົາຈະບໍ່ນໍາໃຊ້ຊັບສິນຂອງບໍລິສັດ ເພື່ອຈຸດປະສົງອື່ນນອກເໜືອຈາກເພື່ອ
ຈຸດປະສົງຂອງບໍລິສັດ.
- ພວກເຮົາຈະບໍ່ເຂົ້າຮ່ວມ ຫຼື ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການຄ້າພາຍໃນ.



6) ພວກເຮົາຈະປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາ ສັງຄົມແບບຍືນຍົງ.

ພວກເຮົາເຊື່ອຢ່າງເລິກເຊິ່ງວ່າ ກະແຈສໍາຄັນຕໍ່ກັບຄວາມສໍາເລັດແບບຍືນຍົງຂອງພວກເຮົາ ແມ່ນການປະສົມປະສານກັນ ແລະ ການພັດທະນາຮ່ວມກັນກັບຜູ້ຄົນ, ສັງຄົມ ແລະ ໂລກ.

ເພາະສະນັ້ນ,

ພວກເຮົາຈະພະຍາຍາມເຮັດໃຫ້ຕົນເອງຕະຫນົກເຖິງຄວາມຕ້ອງການຂອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ຂອງທົ່ວໂລກ ແລະ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການກໍ່ສ້າງພື້ນຖານແບບຍືນຍົງໃຫ້ແກ່ການການພັດທະນາອຸດສາຫະກຳ ແລະ ເສດຖະກິດດ້ວຍການເຮັດວຽກຮ່ວມກັນກັບທຸລະກິດທ້ອງຖິ່ນ, ຊຸມຊົນ ແລະ ອໍານາດການປົກຄອງພາກ ລັດໃນທົ່ວໂລກ,

- ພວກເຮົາຈະສົ່ງເສີມກິດຈະກຳການປະກອບສ່ວນຂອງສັງຄົມໃນທົ່ວໂລກຢ່າງຈິງຈັງ, ໂດຍສະເພາະແມ່ນ ດ້ານການສຶກສາ, ສະຫວັດດີການສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ.



7) ພວກເຮົາຈະສົ່ງເສີມ ແລະ ດໍາເນີນກິດຈະກຳຕ່າງໆ ຂອງບໍລິສັດແບບ ເປັນມິດກັບສິ່ງແວດລ້ອມ.

ການປະສົມປະສານກິດຈະກຳຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດ
ພວກເຮົາກັບສິ່ງແວດລ້ອມໄດ້ຖືກຍັງຮາກລົງເລິກໃນປັດສະຍາ
ພື້ນຖານຂອງພວກເຮົາ.

ເພາະສະນັ້ນ,

- ພວກເຮົາຕ້ອງປະຕິບັດຢ່າງເຂັ້ມງວດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ມາດຕະຖານ
ກ່ຽວກັບສິ່ງແວດລ້ອມທັງພາຍໃນ ແລະ ທົ່ວໂລກ.
- ພວກເຮົາຈະພັດທະນາເຕັກໂນໂລຢີ, ການບໍລິການ, ຜະລິດຕະພັນ ແລະ
ຮູບແບບທຸລະກິດທີ່ເປັນມິດກັບສິ່ງແວດລ້ອມ.
- ພວກເຮົາຈະຫຼຸດຜ່ອນຂີ້ເຫຍື້ອ, ໝູນໃຊ້ຜະລິດຕະພັນຕ່າງໆ ແລະ ນໍາໃຊ້ຊັບ
ພະຍາກອນຕ່າງໆຄືນໃໝ່
ໃນການດໍາເນີນກິດຈະກຳຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດພວກເຮົາ.
- ພວກເຮົາຈະພິຈາລະນາຢ່າງມີຄວາມຖືກຕ້ອງເຖິງຜົນກະທົບຕໍ່
ກັບສິ່ງແວດລ້ອມໃນການດໍາເນີນ
ກິດຈະກຳຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດພວກເຮົາ.
- ພວກເຮົາຈະຕິດຕາມກວດກາ ແລະ ປະເມີນຜົນຢ່າງລະມັດລະວັງ ກ່ຽວກັບ
ຜົນກະທົບຕໍ່ສະພາບແວດລ້ອມ ຈາກກິດຈະກຳຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດໂດຍ
ຜ່ານລະບົບການຄຸ້ມຄອງສິ່ງແວດລ້ອມຂອງພວກເຮົາ.



8) ພວກເຮົາຈະເພີ່ມມູນຄ່າໂດຍຜ່ານນະວັດຕະກຳ ໃໝ່ ແລະ "Kaizen" (ໂດຍມີການປັບປຸງຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ).

ເພື່ອເຕີບໂຕໃນແນວທາງແບບຍືນຍົງ ແລະ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນ
ສັງຄົມທີ່ມີການປ່ຽນແປງ,
ພວກເຮົາຈຳເປັນຕ້ອງມຸ່ງໜັ້ນ ເພື່ອສ້າງແນວຄວາມຄິດໃໝ່ ແລະ ມູນຄ່າໃໝ່
ເພື່ອສັງຄົມ ແລະ ສືບຕໍ່ປັບປຸງກິດຈະກຳຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດພວກເຮົາ.

ເພາະສະນັ້ນ,

- ພວກເຮົາຈະເຊື່ອມຕໍ່ກັນ ແລະ ແບ່ງປັນແນວຄວາມຄິດ, ເຕັກໂນໂລຢີ
ແລະ
ຄວາມຊ່ຽວຊານທີ່ແຕກຕ່າງກັນ ໂດຍຜ່ານເຄືອຂ່າຍ ແລະ ຕ່ອງໂສ້
ມູນຄ່າ
ຂອງພວກເຮົາ ໃນທົ່ວໂລກ.
- ພວກເຮົາຈະສືບຕໍ່ປັບປຸງຮູບແບບທຸລະກິດ ແລະ ຂະບວນການ
ຂອງພວກເຮົາ ໂດຍຜ່ານກິດຈະກຳ PDCA ແລະ Kaizen.
- ພວກເຮົາຈະຂະຫຍາຍນະວັດຕະກຳໃໝ່ຂອງພວກເຮົາ ແລະ Kaizen
ດ້ວຍຄວາມກະຕືລືລົ້ນ ໃຫ້ທົ່ວຕ່ອງໂສ້ມູນຄ່າແລະ
ໃນຂົງເຂດທຸລະກິດໃໝ່ຂອງພວກເຮົາ.



9) ພວກເຮົາຈະເຄົາລົບຕໍ່ກັບສິດທິມະນຸດ.

ການເຄົາລົບຕໍ່ຜູ້ຄົນ ແມ່ນໄດ້ຖືກຢັ້ງຮາກລົງເລິກໃນບັດສະຍາພື້ນຖານຂອງພວກເຮົາ. ພວກເຮົາຈະບໍ່ອິດທິນຕໍ່ກັບການລະເມີດສິດທິມະນຸດ.

ໂດຍສະເພາະແມ່ນ:

- ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ເຂົ້າຮ່ວມ ຫຼື ມີສ່ວນຮ່ວມໃນທຸລະກິດໃດກໍຕາມ ທີ່ຂັດຕໍ່ກົດໝາຍຂອງມະນຸດ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ຈໍາແນກເຊື້ອຊາດ, ສີຜິວ, ເພດ, ສາສະໜາ ຫຼື ຊາດກຳເນີດເດີມ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການໃຊ້ແຮງງານເດັກ, ການຄ້າມະນຸດ ຫຼື ຮູບການໃຊ້ແຮງງານອື່ນໆແບບບັງຄັບ ຫຼື ແບບບໍ່ສະໝັກໃຈ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ອິດທິນກັບທຸກຮູບແບບການລ່ວງລະເມີດ.
- ພວກເຮົາຕ້ອງບໍ່ພົວພັນກັບຜູ້ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມ ຫຼື ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງກັບການລະເມີດຕໍ່ກັບສິດທິມະນຸດ.



10) ພວກເຮົາຈະຮັບເອົາຄວາມຫຼາກຫຼາຍ ແລະ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງໝົດທຸກຄົນ ຢູ່ພາຍໃນບໍລິສັດ ແລະ ໃນສັງຄົມຂອງພວກເຮົາ.

ພວກເຮົາເຊື່ອວ່າຄວາມຫຼາກຫຼາຍ ແລະ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງໝົດທຸກຄົນ ແມ່ນແຫຼ່ງທີ່ມາຂອງ

ນະວັດຕະກຳໃໝ່ ແລະ ການເຕີບໂຕ.

ຄວາມຫຼາກຫຼາຍຂອງພວກເຮົາຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຮົາສາມາດຍົກລະດັບມຸມມອງທາງຄວາມຄິດທີ່ແຕກຕ່າງກັນ

ເພື່ອຕອບສະໜອງຕໍ່ການປ່ຽນແປງຂອງສະພາບແວດລ້ອມທາງທຸລະກິດ ແລະ ຄວາມຕ້ອງການຂອງລູກຄ້າໃນທົ່ວໂລກທີ່ນັບມື້ນັບເພີ່ມຂຶ້ນ.

ເພາະສະນັ້ນ,

- ພວກເຮົາຈະສົ່ງເສີມໃຫ້ມີສະຖານທີ່ເຮັດວຽກທີ່ມີຄວາມຫຼາກຫຼາຍຊຶ່ງເປັນບ່ອນທີ່ມີຄົນທີ່ມາຈາກເຊື້ອຊາດ, ຊາດກຳເນີດເດີມ, ເພດ ແລະ ອາຍຸທີ່ແຕກຕ່າງກັນມາເຮັດວຽກຮ່ວມກັນ.
- ພວກເຮົາຈະສົ່ງເສີມການມີໂອກາດທີ່ເທົ່າທຽມກັນໃຫ້ແກ່ສະມາຊິກທຸກຄົນ ໂດຍບໍ່ຈຳແນກເຊື້ອຊາດ, ຊາດກຳເນີດເດີມ ຫຼື ເພດຂອງພວກເຂົາ.
- ພວກເຮົາຈະສົ່ງເສີມການສື່ສານແບບເປີດກວ້າງ ແລະ ໃນທົ່ວທຸກລະດັບຂອງສະມາຊິກ ແລະ ອົງກອນຂອງພວກເຮົາ.
- ພວກເຮົາຈະເສີມຂະຫຍາຍຄວາມຊ່ຽວຊານ ພາຍຫຼັງລວມເປັນບໍລິສັດດຽວກັນຂອງພວກເຮົາ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ບຽບໃນການແຂ່ງຂັນ.



ໝາຍເຫດທີ່ສຳຄັນ:

ເພື່ອໃຫ້ COCE ນີ້ ປະກົດຜົນເປັນຈິງ,

- ສະມາຊິກທຸກຄົນຕ້ອງລາຍງານທັນທີ ກ່ຽວກັບການລະເມີດຕໍ່ COCE ນີ້ ຜ່ານຊ່ອງທາງທີ່ໝາະສົມ ທີ່ໄດ້ສະຫນອງໃຫ້.
- ບໍລິສັດຮັບປະກັນວ່າບໍ່ມີການດຳເນີນການຕອບໂຕ້ ຫຼື ການກະທຳໃດໆ ຕໍ່ ສະມາຊິກທຸກຄົນທີ່ລາຍງານ ການລະເມີດ COCE ນີ້.
- ສະມາຊິກທຸກຄົນຕ້ອງຮ່ວມມືຢ່າງເຕັມສ່ວນກັບການສືບສວນຂອງບໍລິສັດ ກ່ຽວກັບການລະເມີດ COCE ນີ້.

TOYOTA TSUSHO CORPORATION

Compliance & Crisis Management Dept.

Compliance Management Group

First Edition July 1st, 2016

Second Edition July 2nd, 2018



